

MÄGEN PERFORIERT.  
RIPPEN GEBROCHEN.  
KNIIE AUSGEKUGELT.  
FINGER ABGERISSEN.  
ZÜNGEN RAUSGESCHNITTEN...

DER BEGINN DER JAGD... DAS ERLÖSENDE HACK-  
BEIL EINES GERECHTEN URTEILS... EUER GENICK,  
GEBROCHEN DURCH DIE UNBEZWINGBARE  
LEIDENSCHAFT EINES UNSTILBAREN, RACHSÜCH-  
TIGEN ZORNS... IN... MEINEN... HÄNDEN...

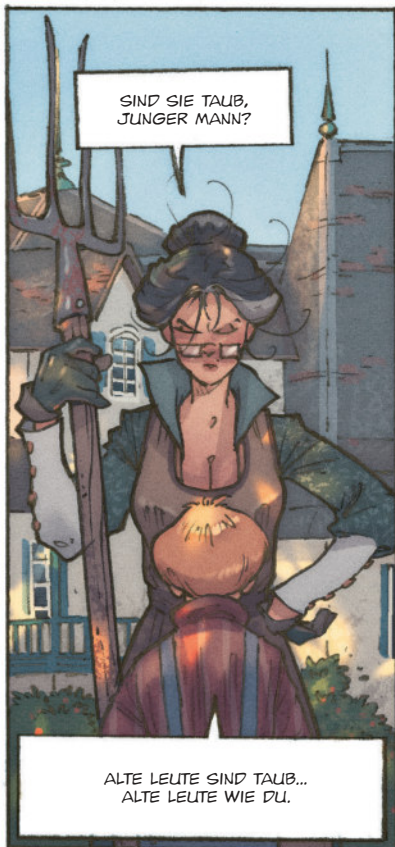
DAS ERWARTET EUCH...





... WENN IHR NICHT AUGENBLICKLICH AUS MEINEM ERDBEERBEET VERSCHWINDET!

6. AUGUST 1918.  
SWEET COVE,  
ENGLAND.



SIND SIE TAUB,  
JUNGER MANN?

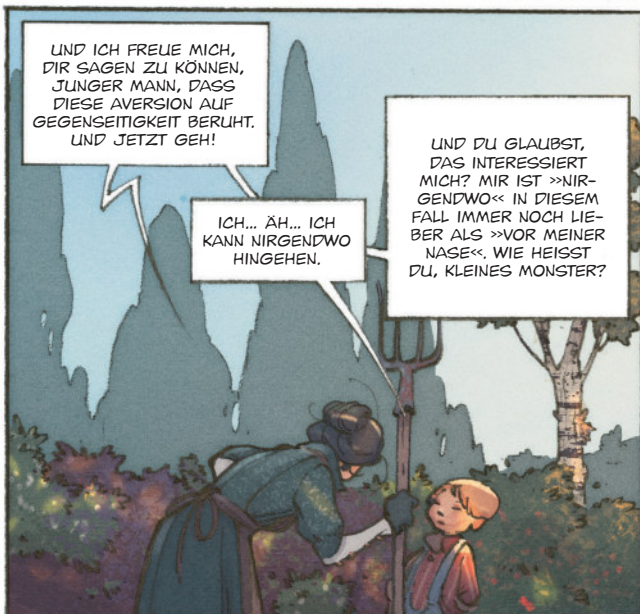
ALTE LEUTE SIND TAUB...  
ALTE LEUTE WIE DU.



DIE SCHWARZEN  
SCHAFE SIND VERJAGT...  
ABER EINEN HAMMEL HABE  
ICH IMMER NOCH AM HALS.



ICH GLAUBE...  
ICH MAG DICH NICHT  
BESONDERS.



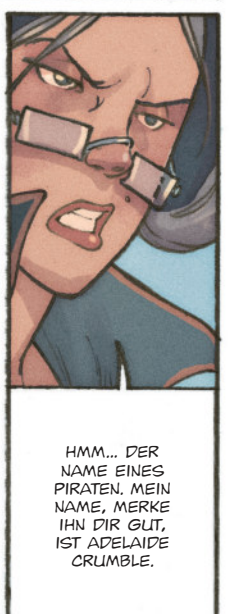
UND ICH FREUE MICH,  
DIR SAGEN ZU KÖNNEN,  
JUNGER MANN, DASS  
DIESE AVERSION AUF  
GEGENSEITIGKEIT BERUHT.  
UND JETZT GEH!

ICH... ÄH... ICH  
KANN NIrgENDWO  
HINGEHEN.

UND DU GLAUBST,  
DAS INTERESSIERT  
MICH? MIR IST »NIR-  
GENDWO« IN DIESEM  
FALL IMMER NOCH LIE-  
BER ALS »VOR MEINER  
NASE«. WIE HEISST  
DU, KLEINES MONSTER?



COOK...  
JIMMY COOK.



HMM... DER  
NAME EINES  
PIRATEN. MEIN  
NAME, MERKE  
IHN DIR GUT,  
IST ADELAIDE  
CRUMBLE.

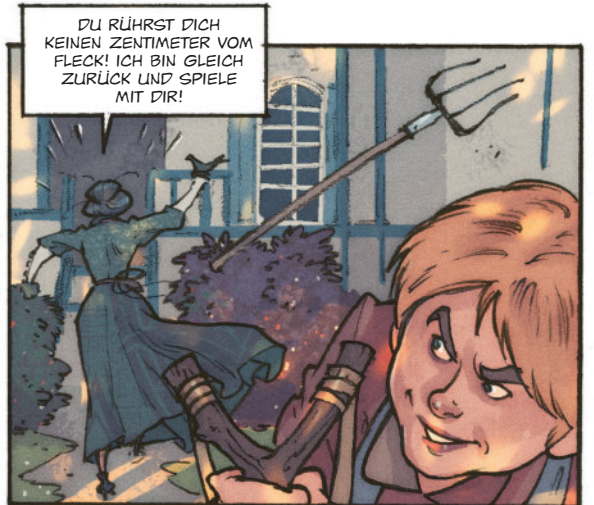
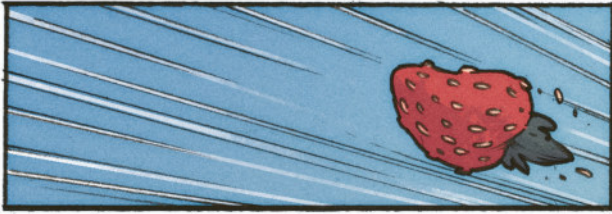


DER NAME  
EINES KUCHENS.



ZERBRÖSELTE KEKSE MIT MARMELADE VER-  
MISCHT NENNE ICH NICHT »KÜCHEN«. ICH NENNE  
ES NICHT MAL EIN »KÜCHLEIN«. »CRUMBLE«  
KLINGT FÜR MICH, UND MERK DIR DAS...

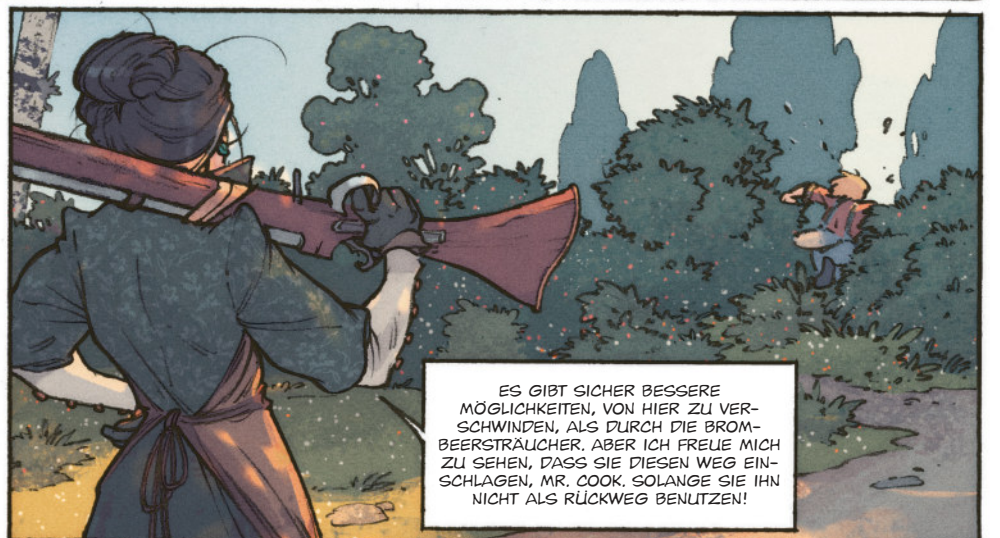




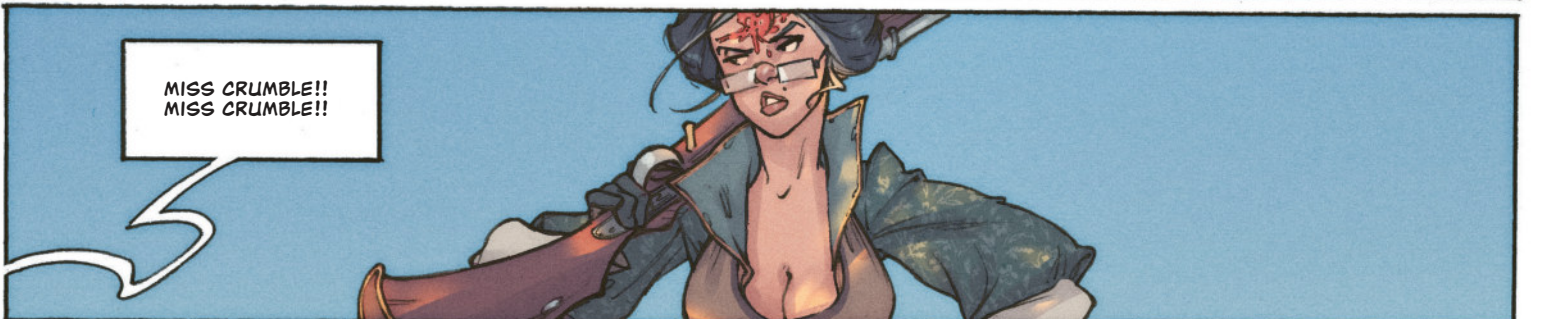
DU RÜHRST DICH KEINEN ZENTIMETER VOM FLECK! ICH BIN GLEICH ZURÜCK UND SPIELE MIT DIR!



AN ONKEL VICTORS DONNERBÜCHSE WIRST DU DEINE HELLE FREUDE HABEN, KEIN PYGMÄE, KEIN ELEFANT KAM JE ZURÜCK, UM SICH ÜBER IHRE VORZÜGLICHEN EIGENSCHAFTEN ZU BEKLAGEN.



ES GIBT SICHER BESSERE MÖGLICHKEITEN, VON HIER ZU VERSCHWINDEN, ALS DURCH DIE BROMBEERSTRÄUCHER, ABER ICH FREUE MICH ZU SEHEN, DASS SIE DIESEN WEG EINSCHLAGEN, MR. COOK, SOLANGE SIE IHN NICHT ALS RÜCKWEG BENUTZEN!



MISS CRUMBLE!!  
MISS CRUMBLE!!



MISS CRUMBLE!!



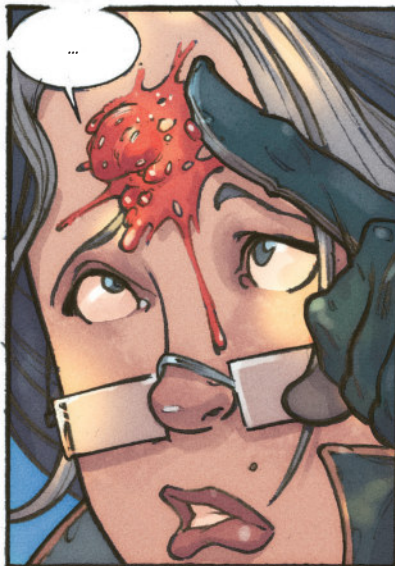
MISS PUMCAKE... SO BERUHIGEN SIE SICH DOCH... WOZU DIE GANZE AUFREGUNG?



SIE... SIE... SIE...

DEN MUND WEIT AUF UND RUHIG ATMEN!

SIE... SIE SIND VERLETZT?



...

EINE GEMEINE, VERZWEIFELTE ERD-BEER-ATTACKE. WAS SAGTEN SIE?



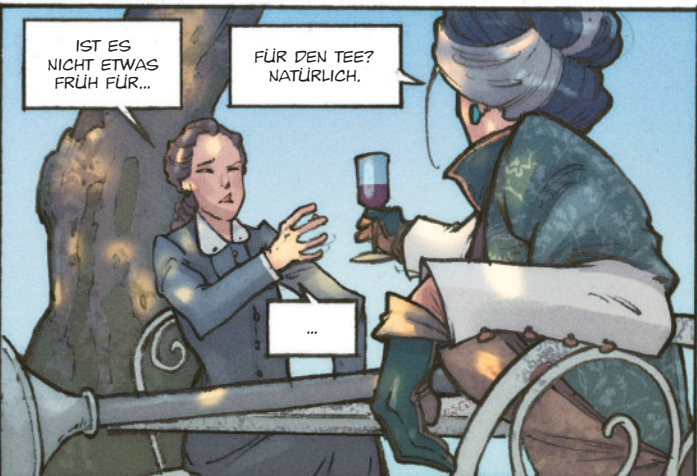
ICH... BIS JETZT NOCH GAR NICHTS.

NA, DANN LASSEN SIE MAL HÖREN, MEINE LIEBE.

ICH KANN ES SELBST KAUM GLAUBEN... ICH KANN EINFACH NICHT...



IN IHREM ZUSTAND SCHEINT MIR EIN SCHNÄPSCHEIN GENAU DAS RICHTIGE ZU SEIN. DAS HAT SCHON IMMER GEHOLFEN, SIE ZUM REDEN ZU BRINGEN.



IST ES NICHT ETWAS FRÜH FÜR...

FÜR DEN TEE? NATÜRLICH.

...



ER... ER IST ZURÜCK-GEKOMMEN!





DER RIPPER VON GREENHILL?



NEIN, NICHT DER...  
DER MASKIERTE HENKER?  
N... NEIN.  
DER IRRE VON DER ROYAL GUARD?



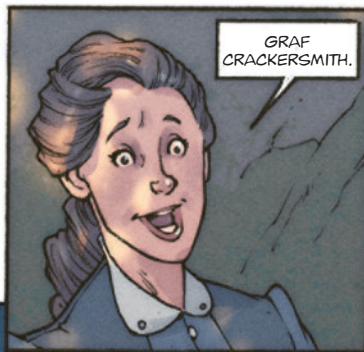
MISS CRUMBLE... NICHT ALLE LEBEN WIE SIE INMITTEN VON MÖRDERN UND PSYCHOPATHEN... UND DEN SCHAUERGESCHICHTEN, DIE SIE UMGEBEN.



DAS DÜRFEN SIE GERN GLAUBEN, MEIN KIND... WENN ES IHREN GEIST BERUHIGT.



SO... UND NUN SAGEN SIE MIR... WER IN IHRER NORMALEN WELT, INMITTEN VON GEWÖHNLICHEN LEUTEN UND DEN ALLTAGSGESCHICHTEN, DIE SIE UMGEBEN... WER IST ZURÜCKGEKOMMEN?



GRAF CRACKERSMITH.



GRAF CRACKERSMITH... SIE MEINEN... DER UNWIDERSTEHLICHE JUNGE JOHN CRACKERSMITH, HERR VON SWEET COVE... IM KAMPF GEFALLEN IN DEN ERSTEN STUNDEN DES KRIEGES?

EBENDER, MISS CRUMBLE.

EINE SCHIER UNGLAUBLICHE GESCHICHTE... DIE WIR ZUM TEIL JA SCHON KENNEN. SEIN UNGLÜCKLICHER STURZ BEI DER ERSTEN KAVALLERIEATTACKE... MITTEN IM SCHLACHTENGETÜMMELE... EINE ZEITLANG ALS VERMISST GEGOLTEN... DANN VOM GENERALSTAB ENDGÜLTIG FÜR TOT ERKLÄRT... DIE MILITÄRÄRZTE GETAUSCHT DURCH DEN FUND EINER GESICHTSLOSEN LEICHE... MIT EINEM MÜTTERMAL UNTEN AM RÜCKEN... ÄHNLICH DEM UNSERES GRAFEN...

LANGSAM, MISS PUMCAKE... HOLEN SIE MAL TIEF LUFT... UND SPRECHEN SIE IN GANZEN SÄTZEN.



ALS SICH DER RAUCH VERZOGEN HATTE, HAT IHN ANGEBLICH EINE FRANZÖSISCHE BAUERNFAMILIE GEFUNDEN... FÜNF TAGE NACH DER SCHLACHT, BEWUSSTLOS... SIE HIELT IHN BIS ZUM ENDE DER FEINDSELIGKEITEN BEI SICH VERSTECKT... BIS ER VOR EINIGEN WOCHEN ZU SICH KAM. UND JETZT LIEGT ER HIER BEI UNS. IST DAS NICHT ERSTAUNLICH, MISS CRUMBLE?

DAS IST ES, ELIZABETH... EINE ERSTAUNLICHE GESCHICHTE, MIT EINEM UNGEWÖHNLICH GLÜCKLICHEN ENDE. ICH BIN GANZ ÜBERWÄLTIGT. ICH WAR FRÜHER SEINE GOUVERNANTE, WUSSTEN SIE DAS?

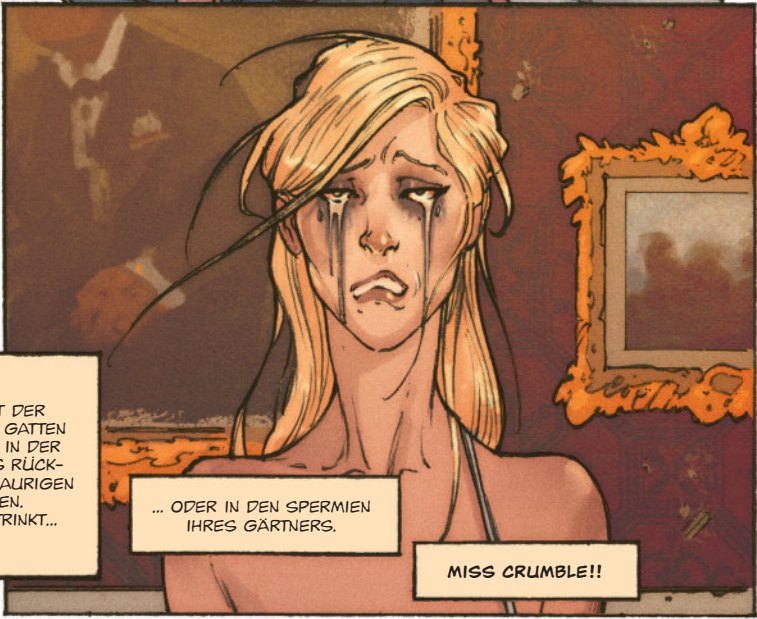
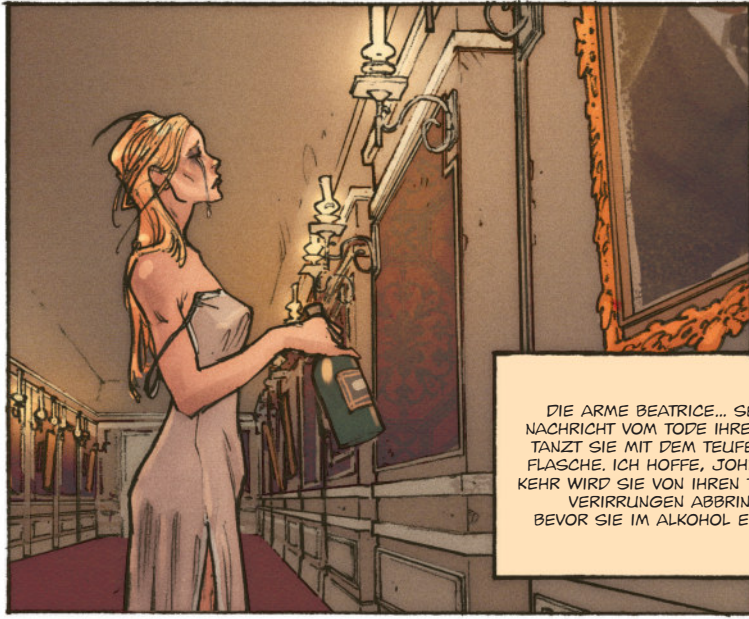


ZUR SELBEN ZEIT WAREN SIE MEINE LEHRERIN, MISS.

WIE ALT UND DUMM ICH BIN!



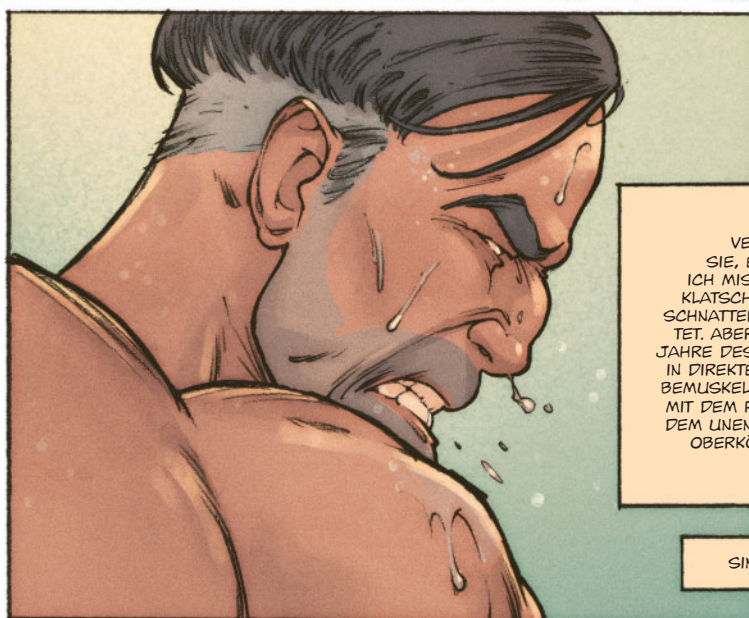
ICH FRAGE MICH, WIE DER EX-WITWE UND JETZIGEN GRÄFIN VON SWEET COVE... DER REIZENDEN BEATRICE CRACKERSMITH... ANGESICHTS DIESER UNVERHOFFTEN RÜCKKEHR WOHL ZUMUTE IST...



DIE ARME BEATRICE... SEIT DER NACHRICHT VOM TODE IHRES GATTEN TANZT SIE MIT DEM TEUFEL IN DER FLASCHE. ICH HOFFE, JOHNS RÜCKKEHR WIRD SIE VON IHREN TRAUERIGEN VERIRRUNGEN ABRINGEN. BEVOR SIE IM ALKOHOL ERTRINKT...

... ODER IN DEN SPERMIIEN IHRES GÄRTNERS.

MISS CRUMBLE!!



VERZEIHEN SIE, ELIZABETH... ICH MISSBILLIGE DEN KLATSCH, DEN UNSERE SCHNATTERGANGS VERBREITET. ABER VIER EINSAME JAHRE DES WITWENDASEINS IN DIREKTER NÄHE DIESES BEMUSKELTEN SCHÖNLINGS MIT DEM PRALLEN BIZEPS, DEM UNENTWEGT NACKTEN OBERKÖRPER, DEM...

SIND SIE FERTIG?



WAS IST MIT TERRENCE SPENCER? DIESEM WIDERLICHEN KERL, DER STÄNDIG IN DER GEGEND UMHERSCHLEICHT? DEM PASST DIE UNERWARTETE RÜCKKEHR DES GRAFEN GEWISS NICHT IN DEN KRAM...

SEIT FÜNF JAHREN DRÄNGT ER BEATRICE, IHM DAS SCHLOSS UND DAS GRUNDSTÜCK ZU ÜBERLASSEN, UND DAS FÜR EINEN SPOTTPREIS. SEINE VERRÜCKTE IDEE, DAS ANWESEN IN PRIVATWOHNUNGEN AUFZUTEILEN, WIRD SICH BALD ZERSCHLAGEN... HAT ER NICHT AUCH VERSUCHT, IHREN GARTEN ZU KAUFEN?

ER WAR ERST KÜRZLICH HIER, JA.

UND WAS HABEN SIE IHM GEANTWORTET?

ICH NICHTS. ABER ONKEL VICTORS DONNERBLÜCHSE LIESS ES NICHT AN HÖFLICHKEIT FEHLEN.

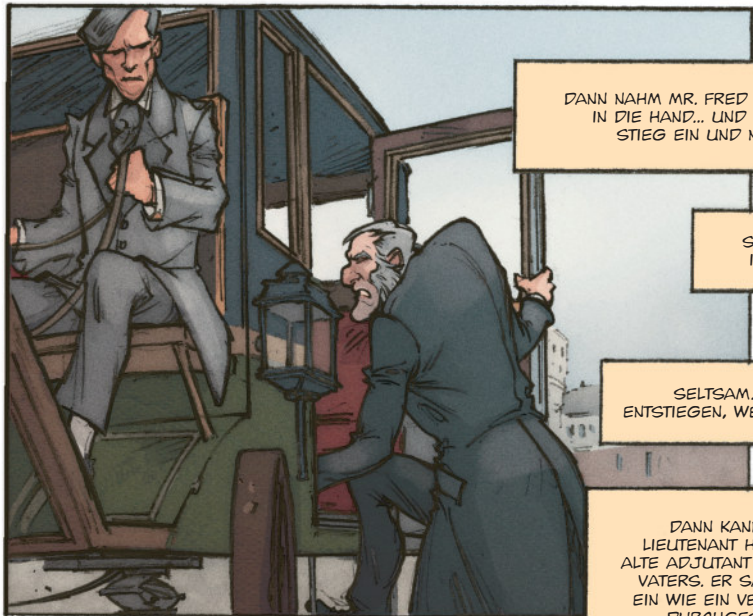




ÜBRIGENS BIN ICH HEUTE VORMITTAG AUCH MR. FRED BEGEGNET. DIE FREUDE AUF SEINEM GESICHT WAR ANSTECKEND. SEIT MEINER ZARTESTEN KINDHEIT HABE ICH IHN NICHT MEHR SO LÄCHELN SEHEN, ALL DIE JAHRE, IN DENEN ER DEN BABYSITTER SPIELEN MUSSTE FÜR BEATRICE UND IHREN GÄRTNER.

IHREN BOCK.

ALSO WIRKLICH, MISS...



DANN NAHM MR. FRED DIE ZÜGEL DER KUTSCHE IN DIE HAND... UND EIN SELTSAMER GREIS STIEG EIN UND NAHM HINTEN PLATZ.

SELTSAM, SAGEN SIE... INWIEFERN SELTSAM?

SELTSAM... WIE DEM GRAB ENTSTIEGEN, WENN SIE MICH FRAGEN...

DANN KANN ES SICH NUR UM LIEUTENANT HARLOW HANDELN. DER ALTE ADJUTANT UND VERTRAUTE SEINES VATERS. ER SAH SCHON IMMER AUS EIN WIE EIN VERSTAUBTES, SCHLECHT DURCHGESPÜLTES FALLROHR.



UND WIE JEDEN TAG ENDETE MEIN MORGENSPAZIERGANG MIT... NA, RATEN SIE MAL...

EINE GANS VON 150 PFUND.

WIE SIE SICH DENKEN KÖNNEN, FRELTE SIE SICH SCHON AUF DIE GERÜCHTE, DIE SICH BALD UM DIE RÜCKKEHR DES GRAFEN RANKEN WERDEN.

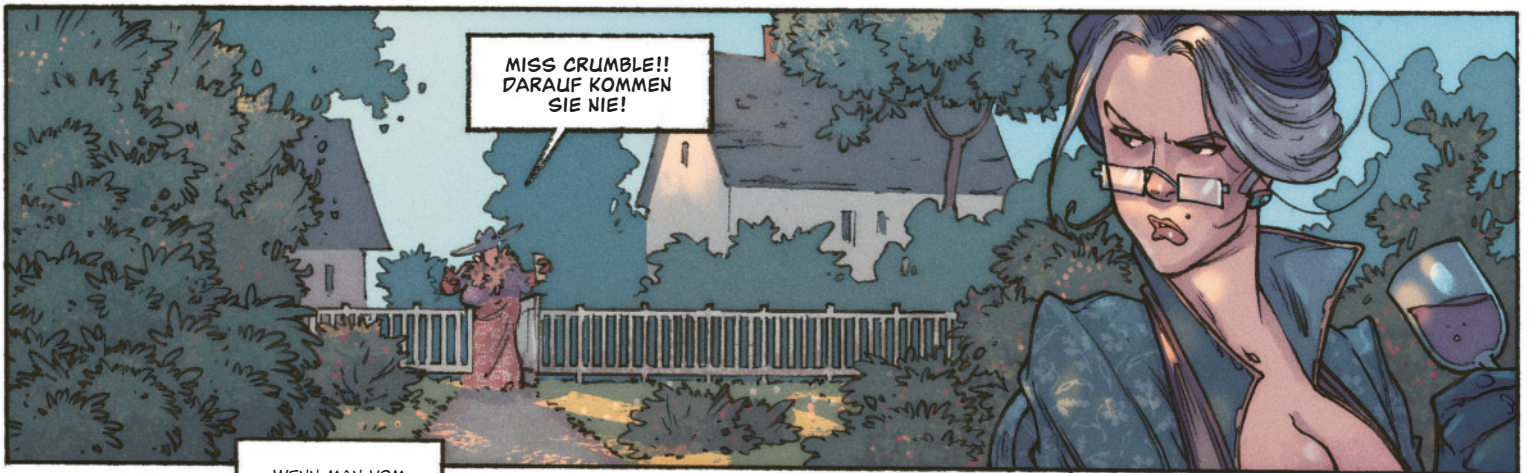


SELBST IHR SCHEUSSLICHES MONSTER SCHIEN BEI DIESER VORSTELLUNG GRINSEN ZU MÜSSEN...



MISS CRUMBLE!!





MISS CRUMBLE!!  
DARAUF KOMMEN  
SIE NIE!



WENN MAN VOM  
TEUFEL SPRICHT...

... SIEHT MAN  
SCHON BALD  
DIE HÖRNER.



RATEN SIE MAL,  
WER ZURÜCK-  
GEKEHRT IST!

IST ES... EIN SCHÖNER JUNGER  
GRAF, DER VOR JAHREN IM  
KRIEG GEFALLEN IST?



SIE VERDERBEN MIR DEN  
SPASS, MISS CRUMBLE.  
WOHER WISSEN SIE...



ELIZABETH SCHEINT MIR  
ZUVORGEKOMMEN ZU SEIN...

LIND DAS WILL  
WEISS GOTT  
WAS HEISSEN...



MISS PLUMCAKE... HOLEN  
SIE MIR DIE SCHAUFEL!



NUR MUT, WIR  
SCHAFFEN DAS, MRS.  
FLANGE... SETZEN SIE  
GOLIATH AB UND GEBEN  
SIE MIR IHRE HAND.

DIESE VERTEUFELTE  
PFORTE SCHEINT JEDEN  
TAG SCHMALER ZU  
WERDEN...



SO... AUF DREI!  
WIR ZIEHEN UND  
SIE SCHIEBEN!

WÄRE ES  
ANDERSHERUM  
NICHT BESSER?

MACHEN SIE, WAS SIE WOLLEN.  
HAUPTSACHE, JEDER MACHT MIT...  
1... 2...



MISS CRUMBLE!!

ICH FAND DIESEN LÜMSEL  
ZWISCHEN DEN BROMBEER-  
STRÄUCHERN IN IHREM GARTEN.  
ICH WOLLTE MICH NUR VERGE-  
WISSERN, DASS ER NICHTS  
AUSGEFRESSEN HAT, BEVOR  
ICH IHN LAUFEN LASSE.





AH, ELLIOT... SIE KOMMEN WIE GERUFEN.

DAS IST MEIN JOB, MISS. MRS. FLANGE... MISS PUMCAKE.

GLUTEN... TAG... OFFI... CER... PYM.



KANN ICH DEN BENGEL LAUFENLASSEN?

AUF KEINEN FALL! MANGELS PLANKEN UND HAIEN... NEHMEN SIE DIESEN PIRATEN IN DIE PFLICHT!



SIE TUN MIR... EIN BISSCHEN... WEH.



BESITZEN SIE EINE AXT, MISS CRUMBLE?

DAS WÄRE EINE IDEE... ABER WIR WÜRDEN UNS UM DEN BESTEN DORFKLATSCH BRINGEN.

ICH DACHTE MEHR AN DEN ZAUN.



HABEN SIE ÜBRIGENS GEHÖRT, DASS GRAF CRACKERSMITH ZURÜCK-GEKEHRT IST?

OHNE DEN WÄREN WIR NICHT HIER. FAST BEDAURE ICH DIESE GUTE NACHRICHT SCHON WIEDER.



ES GEHT DAS GERÜCHT...

EIN GERÜCHT?! WAS FÜR EIN GERÜCHT?!

EINES, DAS SCHNELLER VORANKOMMT ALS SIE. DAS STEHT FEST.

DAS HABE ICH GEHÖRT, OFFICER PYM.

ES SOLL BALD... EINEN GROSSEN... EMPFANG GEBEN... UM DIE RÜCKKEHR DES GRAFEN GEBÜHREND ZU FEIERN. ER SOLL... AUF DEM GELÄNDE DES SCHLOSSES VON SWEET COVE STATT-FINDEN UND... DAS GANZE DORF SOLL EINGELADEN WERDEN.



SOFERN WIR BIS DAHIN AUS DIESEM GARTEN RAUS SIND...



LASSEN SIE MICH IHNEN HELFEN.



ICH FÜRCHTE, IHRE BESUCHE SIND NICHTS MEHR FÜR MEIN ALTER, MEINE LIEBE.

MISS CRUMBLE?





HERR GRAF?  
MEIN HERR...

HERR GRAF...

UUUUUPS...

WELCH REIZENDE ÜBERRASCHUNG...

LASSEN SIE MICH IHNEN HELFEN, MISS...

BIS VOR KÜRZEM WAREN DIE ROLLEN NOCH VERTAUSCHT.

ES WÜRDEN IN LETZTER ZEIT VIELE ROLLEN VERTAUSCHT.

ICH HABE DAVON GEHÖRT, JOHN.

ES IST KAUM ZU GLAUBEN, SIE HABEN SICH NICHT VERÄNDERT, ALS HABE DER KRIEG KEINERLEI SPUREN HINTERLASSEN.

DAS HAT ER AUCH NICHT, MISS. ICH BIN BEIM ERSTEN ANGRIF VOM PFERD GEFALLEN UND HABE DEN REST DER ZEIT GESCHLAFEN. WAS BIN ICH DOCH FÜR EIN KRIEGSHELD!

WIE SCHÖN, SIE WIEDERZUSEHEN, JOHN.

ICH GLAUBE, SIE KENNEN MISS PLUMCAKE VON FRÜHER. SIE VERTRITT MICH JETZT AN UNSERER SCHULE...

ELIZABETH, MEINE ALTE FREUNDIN.

WIR SIND UNS VOR MEINER ABREISE UND IHRER RÜCKKEHR AUS BIRMINGHAM KAUM NOCH BEGEGNET... WIE GEHT ES IHNEN?

IM MOMENT FÜHLE ICH MICH GUT AUFGEHOBBEN, HERR GRAF...

ABER, ABER, LIZBETH... WARUM SO FÖRMLICH? NENNEN SIE MICH JOHNNY... WIE DAMALS, ALS WIR KINDER WAREN.

DARF ICH VORSTELLEN... OFFICER PYM... ER LIEF AUS LONDON ZU UNS ÜBER UND IST SEIT JAHRZEHNEN DER FÄHIGSTE POLIZIST DER GEGEND.

WIR WURDEN EINANDER SCHON GESTERN BEI MEINER ANKUNFT AM BAHNHOF VORGESTELLT. SCHÖN, SIE WIEDERZUSEHEN, OFFICER PYM!

UND WER IST DIESER JUNGE? EINER IHRER SCHÜLER, LIZBETH?

NA JA... NUR ZUM TEIL. DIESES KIND VERBRINGT SEINE ZEIT ZWISCHEN MEINER KLASSE UND DEM SCHLAFSAAL IM WAISENHAUS... ODER ER SCHWÄNZT DIE SCHULE, DIESER STRAUCHDIEB!

DIESE BEZEICHNUNG KANN MAN WÖRTLICH NEHMEN, ALS JEMAND, DER DIESE KRATZER VON FRÜHER KENNT, WÜRDTE ICH WETTEN, DASS SIE EIN ANDENKEN AN MISS CRUMBLES BROMBEEREN SIND. WIE IST DEIN NAME, JUNGER MANN?

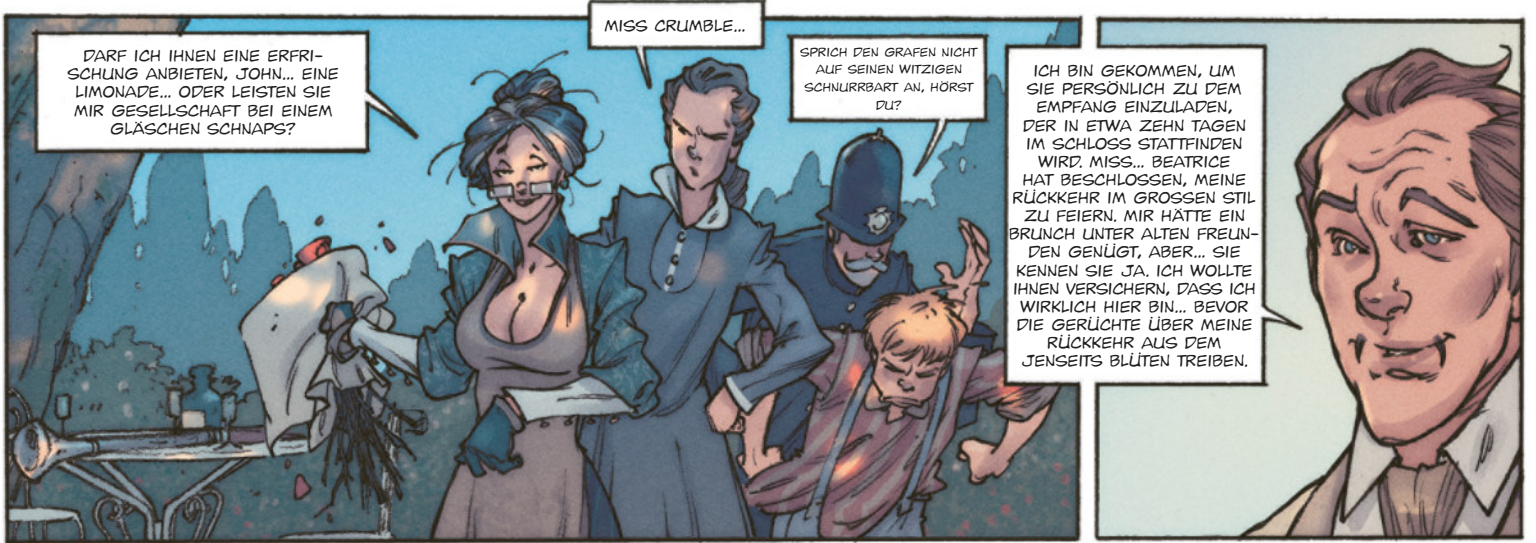
JIMMY COOK, HERR.

»HERR GRAF«... DU FLEGEL.

DER NAME EINES MEINER LIEBLINGSABENTURER... DU SCHEINT IHN ZU VERDIENEN.

DU HAST EINEN WITZIGEN SCHNURRBART.





DARF ICH IHNEN EINE ERFRISCHUNG ANBIETEN, JOHN... EINE LIMONADE... ODER LEISTEN SIE MIR GESELLSCHAFT BEI EINEM GLÄSCHEN SCHNAPS?

MISS CRUMBLE...

SPRICH DEN GRAFEN NICHT AUF SEINEN WITZIGEN SCHNURRBART AN, HÖRST DU?

ICH BIN GEKOMMEN, UM SIE PERSÖNLICH ZU DEM EMPFANG EINZULADEN, DER IN ETWA ZEHN TAGEN IM SCHLOSS STATTFINDEN WIRD. MISS... BEATRICE HAT BESCHLOSSEN, MEINE RÜCKKEHR IM GROSSEN STIL ZU FEIERN. MIR HÄTTE EIN BRUNCH UNTER ALTEN FREUNDEN GENÜGT, ABER... SIE KENNEN SIE JA. ICH WOLLTE IHNEN VERSICHERN, DASS ICH WIRKLICH HIER BIN... BEVOR DIE GERÜCHTE ÜBER MEINE RÜCKKEHR AUS DEM JENSEITS BLÜTEN TREIBEN.



HM-HM... GERÜCHTE...

...

...



SIE ERINNERN SICH GEWISS AN MRS. FLANGE...

GEWISS.

HÖCHST ERSTAUNLICH, DASS SIE SICH MEINER ERINNERN, ADELAIDE!!!



KEINE ANGST, MRS. FLANGE... ICH HABE SIE NICHT VERGESSEN. SIE SIND HERZLICH ZU DER FEIER EINGELADEN... WIE ALLE HIER.



LEIDER MUSS ICH SIE JETZT VERLASSEN... UND MEINE ANDEREN GÄSTE BENACHRICHTIGEN. EIGENTLICH WOLLTE ICH MEINEN RUNDGANG IN EINEM WEISSEN LAKEN UND MIT EINER VERROSTETEN KUGEL AM BEIN ABSOLVIEREN... DOCH DIESE IDEE SCHIEN AUSSER MIR NIEMAND LUSTIG ZU FINDEN.

DIESER SCHERZ HÄTTE NUR IHRE BEWUNDERNSWERTEN ZÜGE VERHÜLLT. UND WAHRSCHEINLICH DIE FREUDEN DIESES SPAZIERGANGS GETRÜBT.

WIE MEINEN, MISS?



MEINE DAMEN, OFFICER PYM, MICH RUFT DIE PFLICHT... UND BESTIMMT WERDE ICH WIEDER TOT SEIN, NOCH BEVOR ICH SIE ERFÜLLT HABE.



WAS FÜR EIN CHARMANTER MANN...

SIE HABEN RECHT, MISS... ER IST GANZ DER ALTE, ABER WARUM SO NACHDENKLICH?

AUCH WENN ICH MICH WIEDERHOLE, MEINE LIEBE... ES IST EINE UNGLAUBLICHE GESCHICHTE...



... MIT EINEM UNGEWÖHNLICH GLÜCKLICHEN ENDE.